

RADIO BARCELONA

E. A. J. - 1.



21/7/50 (1)

Radio Julio!

Guía-índice o programa para el DOMINGO

día 2 de Junio de 1940

Mod. 11 - 5000 - 5-49 - G. Ampurias

Hora	Emisión	Título de la Sección o parte del programa	Autores	Ejecutante
8h.30	Matinal	Sintonía.-"Clase de francés", a cargo del Instituto Francés de Barcelona.		Humana
9h.--		Retransmisión desde la Iglesia de los PP. Dominicos: SANTO ROSARIO para el hogar y para los enfermos.		
9h.30		RECITAL DE ÓRGANO de la Catedral de Palma de Mallorca, a cargo del maestro Julián Samper.		Magnetof.
10h.--		Retransmisión desde la Iglesia del Sagrado Corazón: MISA PARA ENFERMOS E IMPOSIBILITADOS = LLAMADA DEL PAPA PARA UNA CRUZADA DE ORACIÓN.		
10h.30		Sociedad Coral Polifónica de Pantevedra.		Discos
10h.45		Chopin interpretado por Malcuzyński. Varios		"
10h.55		"ORFEO EN LOS INFIERNOS", por Orquesta del Estado de Berlin.	Offembach	"
11h.20		DISCO DEL RADIOYENTE.	Varios	"
11h.30		Boletín informativo.		"
13h.20		"LA DUQUESA DEL CANDIL", selecciones	Leoz	"
13h.25		Guía comercial.		"
13h.55	Sobremesa	Hora exacta.- Programa variado.	Varios	"
14h.--		Guía comercial.		"
14h.15		Sigue: Programa variado:	"	"
14h.20		Servicio financiero.		"
14h.25		RADIO NACIONAL DE ESPAÑA:	"	"
14h.30		Mervin Shiner.	"	"
14h.45		Guía comercial.	"	"
14h.50		Jimmy Dorsey.	"	"
14h.55		RADIO CLUB.	"	Locutor
15h.--		RECORTES DE PRENSA:	A. Losada	"
15h.30	PROGRAMA INFANTIL DE RADIO BARCELONA:			
16h.--	Serie de cuentos árabes: "La liberación de Fátima".	F.Armenter	"	
16h.25	Películas y canciones americanas.	Varios	"	
17h.--	TEATRO DE EAJ-1. Radiación del poema "EL PAVO REAL"	E. Marquina		
		interpretado por el Cuadro Escénico de Radiokax la emisora.		Humana
18h.30	Tarde	"SEGUNDA RAPSODIA".	Gershwin	Discos
19h.--		Retransmisión desde RIO DE JANEIRO: Partido de fútbol entre los equipos representativos de INGLATERRA Y ESPAÑA. CAMPEONATO DEL MUNDO. (Intermedio: Boletín informativo)		
20h.45		Guía comercial.		"
20h.50	Noche	Notas navarras por Juan Navarra.	Varios	"
21h.--		Hora exacta.- Actuación del CUARTETO MONTERREY.	"	Humana
21h.20		Guía comercial.		"
21h.25		Marchas militares.	"	Discos
21h.30		Programa: ÚLTIMA HORA".		Locutor
21h.45		Radio Nacional de España:	"	
22h.--		Monroe y su Orquesta.	"	Discos
22h.05		"COCINA SELECTA".		Locutor
22h.10		Guía comercial.	"	
22h.15		Wayne King y su Orquesta.	"	Discos
22h.20	NOTICIARIO FILATÉLICO.	L.Jordá	Locutor	
22h.25	CONSULTORIO HERÁLDICO.	R. Piñol	"	



RADIO BARCELONA

E. A. J. - 1.

2/7/50

(2)

Guía-índice o programa para el DOMINGO

día 2 de Julio de 1950

Mod. 11 - 5000 - 5-49 - G. Ampurias

Hora	Emisión	Título de la Sección o parte del programa	Autores	Ejecutante
22h.30	Noche	TEMPORADA DE ÓPERA DE "RADIO BARCELONA": Radiación de la ópera: <u>" M E R I N A "</u>	Arrieta	Discos
01h.--		Fin programa. 		

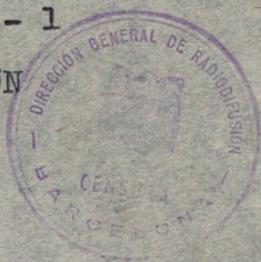


PROGRAMA DE "RADIO-BARCELONA" E A J - 1

SOCIEDAD ESPAÑOLA DE RADIODIFUSIÓN

DOMINGO, 2 de Julio de 1950

.....



X 8h.30 Sintonía.- SOCIEDAD ESPAÑOLA DE RADIODIFUSIÓN, EMISORA DE BARCELONA EAJ-1, al servicio de España y de su Caudillo Franco. Señores radioyentes, muy buenos días. Viva Franco. Arriba España.

X - "CLASE DE FRANCÉS", a cargo del Instituto Francés de Barcelona. (Texto hoja aparte)

X 9h.-- Retransmisión desde la Iglesia de los PP. Dominicos: SANTO ROSARIO para el hogar y para los enfermos.

X 9h.30 RECITAL DE ÓRGANO de la Catedral de Palma de Mallorca, a cargo del maestro Julián Samper:

(En cinta magnetofónica)

- "Tiempo primero de la Sonata segunda" - Mendelssohn
- "Idilio de la tarde" - Cyrill Scott
- "Meditación - Mailly
- "La muchacha de los cabellos de lino" - Debussy
- "Preludio" - Bach

X 10h.-- Retransmisión desde la Iglesia del Sagrado Corazón: MISA PARA ENFERMOS E IMPOSIBILITADOS.

10h.30 LLAMADA DEL PAPA para una Cruzada de Oración.

10h.45 Sociedad Coral Polifónica de Pontevedra: (Discos)

X 10h.55 Chopin intepretado por Malcuzyński: (Discos)

X 11h.20 "ORFEO EN LOS INFIERNOS", de Offenbach, por Orquesta del Estado de Berlin: (Discos)

X 11h.30 DISCO DEL RADIOYENTE.

X 13h.20 Boletín informativo.

X 13h.25 "LA DUQUESA DEL CANDIL", de Leoz, selecciones:(Discos)

X 13h.55 Guía comercial.

14h.-- Hora exacta.- Programas destacados.

14h.02 PROGRAMA VARIADO: (Discos)

14h.15 Guía comercial.

14h.20 Sigue: Programa variado: (Discos)

14h.25 Servicio financiero.

14h.30 CONECTAMOS CON RADIO NACIONAL DE ESPAÑA:

14h.45 ACABAN VDES. DE OIR EL DIARIO HABLADO DE SOBREMESA DE RADIO NACIONAL DE ESPANA.

- Mervin Shiner: (Discos)

14h.50 Guia comercial.

14h.55 Jimmy Dorsey: (Discos)

15h.-- Programa: "RADIO CLUB":

(Texto hoja aparte)

.....

15h.30 RECORTES DE PRENSA: Fantasia de imágenes mundiales, por Antonio Losada:

(Texto hoja aparte)

.....

16h.-- PROGRAMA INFANTIL DE RADIO BARCELONA: Serie de cuentos árabes "La liberación de Fátima", de Guillermo Hauff. Traducción y Adaptación radiofónica de Federico Armenter.

(Texto hoja aparte)

.....

16h.25 Películas y canciones americanas: (Discos)

17h.-- TEATRO DE EAJ-1. Radiación del poema en tres actos de Eduardo Marquina:

"EL PAVO REAL"

interpretado por el Cuadro Escénico de la Emisora.

18h.30 "SEGUNDA RAPSODIA", de Gershwin: (Discos)

19h.-- Retransmisión desde RIO DE JANEIRO: Partido de fútbol entre los equipos representativos de INGLATERRA y ESPAÑA: (SONIDO DE RADIO NACIONAL). CAMPEONATO DEL MUNDO.
Madrid

~~18h.45~~ (Intermedio: Boletín informativo.)

20h.45 Guia comercial.

20h.50 Jotas navarras por Juan Navarró: (Discos)

21h.-- Hora exacta.- Actuación del CUARTETO MONTERREY:

- ~~"Tres veces guapa"~~, pasodoble - Laredo (Solistas Pedro J. Palacios)
- "Selva", son afro cubano. Adaptación de Armando Pujol
- "Estampas marineras", estilo norteño. Arreglo de Pedro José Palacios.
- "Campesina", canción venezolana de José Reyna. (Solista Juan Carlos Ruiz)

21h.20 Guia comercial.

21h.25 Marchas militares: (Discos)

21h.30 Programa: "ULTIMA HORA":

(Texto hoja aparte)

.....

X 21h.45 CONECTAMOS CON RADIO NACIONAL DE ESPAÑA:

X 22h.-- ACABAN VDES. DE OIR EL DIARIO HABLADO DE NOCHE DE RADIO NACIONAL DE ESPAÑA:

O - Monroe y su Orquesta: (Discos)

~~22h.05 "COCINA SELBOM":~~

(~~Texto hoja aparte~~)

.....

X 22h.10 Guía comercial.

O 22h.15 Wayne King y su Orquesta: (Discos)

X 22h.20 "NOTICARIO FILATÉLICO", por Luis Jordá:

(Texto hoja aparte)

.....

X 22h.25 CONSULTORIO HERÁLDICO, por Ramón Piñol:

(Texto hoja aparte)

.....

X 22h.30 TEMPORADA DE ÓPERA DE "RADIO BARCELONA": Radiación de la ópera de Arrieta: "MARINA": (Discos)

X 01h.-- Damos por terminado nuestro programa y nos despedimos de ustedes hasta las siete y media de la mañana, si Dios quiere. Señores radioyentes, muy buenas noches. SOCIEDAD ESPAÑOLA DE RADIO-DIFUSIÓN, EMISORA RADIO BARCELONA EAJ91. Onda de 377,4 metros que corresponden a 795 kilociclos. (80 en la esfera del receptor del radioyente). Viva Franco. Arriba España.

.....



Domingo, 2 de Julio de 1950.

A las 10h.45

SOCIEDAD CORAL POLIFÓNICA DE PONTEVEDRA



- 4882 P. C. 1-- O SACRUM CONVIVIUM, de Viadana.
- 2-- AVE MARIA, de Victoria.

- 4887 P. C. 3-- CANTIGAS DE AMIGO, de Martin Codax
- 4-- CONGAUDEANT CATHOLICI, de Alberto Parisiense.

A las 10h.55

CHOPIN, INTERPRETADO POR MALCUZYNSKI

- 6533 G. R. X 5-- SCHERZO Nº 2 EN SI BEMOL MENOR, (2c.)
- 5619 G. R. X 6-- POLONESA EN LA BEMOL MAYOR, (2c.)
- 6615 G. R. X 7-- VALS EN DO SOSTENIDO MENOR, (1c.)

A las 11h.--

SIGUE: CHOPIN INTERPRETADO POR MALCUZYNSKI

~~6634~~ ~~XXXXX~~ ~~8X~~

A las 11h2.0

"ORFEO EN LOS INFIERNOS"

de Offenbach

Por Orquesta del Estado de Berlin.

- 6634 G. L. 8--X "Obwrtura" (2c.)

S U P L E M E N T O

Por Orquesta Sinfónica de Londres.

- 2514 !. L. 9--X "Ballet. Mazurka" de COPPELIA, de Delibes.
- 10--X Ballet. Czardas" de COPPELIA, de Debiles.

"="="="="="="="="="="="="="="="="="="

(A las 11h.30 Radioyente)

PROGRAMA DE DISCOS

Domingo, 2 de Julio de 1950. (17)

A las 11h.30

"DISCO DEL RADIOYENTE"

NOTA: Esta emisora no radia discos dedicados ni percibe remuneración alguna por este servicio. Los discos que van a oír han sido solicitados por ~~100~~ Sres. suscriptores de la Unión de Radioyentes y son los únicos que a petición radia esta emisora.

- 4672 G. C. X1-- MELANGIA, Sardana de Tarridas por Cobla La Principal de la Bisbal. Sol. por Ma. Teresa, Nuria y Ramón Mayor Gomez.
- 6478 P. C. X2-- CAMPESINA, Fox canción de Reyna por Mario Visconti y su Orquesta. Sol. por Montserrat Ilobert.
- 6728 P. O. X3-- EN LA NOCHE DE BODA, de Prada, Gasa y Cabrera por Carmen del Lirio. Sol. por un suscriptor
- REGALO P. D. X4-- AY DOLORES, de Ricardo Devalque por José Bandera y sus Muchachos. Sol. por Lolita.
- REGALO P. C. X5-- DICEN QUE ME QUIERO, Bolero mambo de María Hernández por Jiame Grange. Sol. por Asunción.
- 4807 P. C. X6-- ¡AY! MI BARQUITO, Tanguillo de Bolaños, Durango y Villajos por Dorita la Algabonita. Sol. por Adolfo.
- 319 G. C. X7-- "Cuento y Tarantela" de LA DOGARESA, de López Monis y Rafael Millan. por Marcos Redondo. Sol. por Isabel Roura, esposo y su hija Juanita.
- 1068 P. L. X8-- EN FORMA, de Rañaf y Garland por Orquesta Joe Loss. Sol. por Juan Gonzalez.
- 5225 P. C. X9-- DILE QUE SU BOCA MIENTE, Malagueña del Pastor Poeta por Juanito Valderrama. Sol. por Virginia Costa.
- 5479 P. C. X10-- LA CUMPARSITA, Tango de Rodriguez por Mantovani y su Orquesta. Sol. por Ramón Velilla.
- X11-- CELOS, Foxtrot de Gade por Mantovani y su Orquesta. Sol. por Familia Solé.
- 4272 P. O. X12-- ¡AY MI SOMBRERO!, Pasodoble de Perelló y Monreal por Pepe Blanco. Sol. por Josefa Baesa.
- REGALO P. L. X13-- LA RASPA, de Garcia por Orquesta Mexicana Del Valle. Sol. por Rafaelito Sanchez y matrimonio Ferrer.
- 5041 P. C. X14-- "Yo quiero un bebe" de UNA MUJER IMPOSIBLE, de Paso y Montorio por Emilia Aliaga y Francisco Muñoz. Sol. por Agustín Arcusa.
- 456 P. O. X15-- LA CADENA, Java de Dotras y Miranda por Marcos Redondo, Sol. por María Dotras.
- 348 P. O. X16-- AZUL PASTEL, Foxtrot de Shavers y Shaw por Orquesta Artie Shaw. Sol. por Mercedes Bolos.
- 348 P. O. X17-- CLAVELITOS, de Valverde San Juan por Conshita Supervia. Sol. por Concepción Negre.
- 2889 P. O. X18-- VOLVER, de Le Pera y Gardel por Carlos Gardel. Sol. por Juan Valencia.
- 1713 P. C. X19-- NEW TIGER RAG, de La Rocca por Louis Armstrong y su Orquesta. Sol. por Antonio Mulet.
- 6783 P. C. X20-- ES LA MORENETA, de Carcellé por Cayetano Renom., acompañado de Gran Orquesta. Recitado Isidro Sola. Sol. por Juanito García.

PROGRAMA DE DISCOS

Domingo, 2 de Julio de 1.950

A las 14,-- H.

PROGRAMA VARIADO

Por Ana Maria

- 6721 P.V. 1--X "La niña de los claveles", pasodoble, de Naranjo
- 2--X "Er mentiero", Alegrias, de Lerena, Llabrés y Monreal

~~67~~

Por Skitch Henderson

- 6808 P.C. 3--X "Bailando con una principiante", de Phil Ohman
- 4--X "Reunion en un pais de hadas", de Oakland

Por Mantovani y Sidney Torch

- 5956 P.C. 5--X "Plaisir d'amour", de Martini
- 6--O "Andantino", de Lemare

Por José Fornis y su orquesta

- 5079 P.O. 7--S "Granada", bolero, de Lara
- 8--O "De la morería", zambra mora, de Salina

A las 14,45 h.

MERVIN SHINER

- 6809 P.D. 9--O "Flojamente", de Billy Moore
- 10--O "Peter Cottontail", de Steve Nelson

A las 14,55 h.

- 6807 P.D. 11-*Jimmy Dorsey* "La misma capilla", de Meredith Wilson, por la Orq. Jimmy Dorsey. R/c: Bob Carroll
- 12--X "Siempre te amaré", fox, de Bud Green, por la Orq. Jimmy Dorsey. R/c: Dee Parker



PROGRAMA DE DISCOS

2/7/50 (11)

Domingo, 2 de Julio de 1950.

A las 16h. 15

PELICULAS Y CANCIONES AMERICANAS

Por Frank Petty Trio.

- PRESTADO P. M.G.M. 1-- ~~X~~ RAIN, de Ford.
2-- 0 A PRECIOUS LITTLE THING CALLED LOVE, de Davis y Coot

Por Judy Garland y Fred Astaire

- 6741 P. M.G.M. 3-- ~~X~~ UNA PAREJA IMPONENTE, de Berlin.
4-- 0 AMOR A UN PIANO, de Berlin.

Por Buddy Kaye

- PRESTADO P. M.G.M. 5-- ~~X~~ LA CANCION DE LAS BICICLETAS, de Weiss y Kaye.
6-- 0 LLISONJA, de Altman y Kaye.

Por Swing y Sway con Sammy Kaye.

- 6427 P. V. 7-- 0 SALON LLENO DE ROSAS, de Spencer.
8-- 0 ESTAMOS EN VERANO NUEVAMENTE, de Rockwood.

Por Dick Collier

- 6714 P. C. 9-- ~~X~~ LA POLKA SONRIENTE, de Dick Collier.
10-- ~~X~~ ES MUY HERMOSA, de Harold Berlow.

Por Judy Garland y los King's Men

- 6739 P.M.G.M. 11-- TOCA ESA MUSICA, de Muir y MacDonal.
12-- 0 NO ME IMPORTA, de Sutton y Lenox.

Por Eddy Duchin y su Orquesta

- 6787 P.C. 13-- ~~X~~ LA PRIMAVERA ME VUELVE LOCO, de Stept.
14-- ~~X~~ MIENTRAS SEA HOY, de Tobias y Lecuona.

Por Tommy Trinder

- 5839 P. R. 15-- 0 'ARF OF 'ARF AND 'ARF, de Bart.

Por Betty Warren.

- 16-- 0 VAMOS A ALGERNON, de Clark y Bennett.

Por Chubby Jackson y su Orquesta

- 6420 P.C. 17-- ~~X~~ PAPA KNICKERBOPPER, de Kahn
18-- ~~X~~ HIJO DE DIOS, de Wallington.

Por Dinah Shore

- 4453 P. R. 19-- EL HUEVO Y YO, de Akst, Ruby, Kalmar y Jolson.
20-- 0 QUE IMPORTA LO QUE DIGA LA GENTE, de Scholl y Jerome.

=W="="="="="="="="="="="="="="="="

2/7/50 (12)

PROGRAMA DE DISCOS

Domingo, 2 de Julio de 1950.

A las 18h.30

"SEGUNDA RAPSODIA"

de Gershwin

Por Paul Whiteman y su Orquesta de Conciertos
Al piano Roy Bargey.

5670

G. D. ~~X~~ 1-- (2c.)

Radio a las 24 h.

A las 18h.40

SARDANAS

Por Cobla Barcelona



6803

P. C. 0

- 2-- RIPOLL, de José Maideu.
- 3-- EL ROSER DE CAMPDEVANOL, de Baltasar Maideu.

Por Cobla La Principal de La Bisbal

5676

G. C. 0

- 4-- DOLLS D'ESTIMACIO, de Pedro Masats.
- 5-- FESTA MAJOR, de Capell.

Por Cobla Barcelona

5931

E. C. 0

- 6-- TORRASSENCA, de Vallmajó.
- 7-- TERRANOSTRA, de Vallmajó.

="="="="="="="="="="="="="="="="="="="

Domingo, 2 de Julio de 1950.

A las 19h.--

BAILABLES

Por Loren Gar

- 6442 P. C. 1-- AIRES LEVANTINOS, Marcha valenciana de Alcácer y Sanchis.
2-- MIGUELITO LITRI, Pasodoble torero de Alcácer y Bernabé Sanchis.

Por Pepe "José Moro"

- 6797 B. C. 3-- OYEME ANDRE, Mambo de Julio Brito.
4-- LA PULGUITA ALBOROTA, Guaracha de Cárdenas y Espinosa.

Por Maty Mont

- 6771 P. C. 5-- COSAS OLVIDADAS, Bolero de Damasco y López Marín.
6-- AMORES EN RIO, Marchiña de Damasco y López Marín.

Por Jorge Sepúlveda y su Orquesta

- 5896 P. R. 7-- ES ASI MI MALAGUENA, Bolero de Iglesias y Garcia.
8-- LAS CAMPANAS ME LLAMABAN, Canción fox de Villard y Pal.

Por Canelina

- 6724 P. C. 9-- LA CANTARA, de Fuentes.
10-- LACHO, de Facundo Ribera.

Por Mario Brasil

- 6772 P. C. 11-- ENGANAME, Bolero son de Rafael Hernández.
12-- TU DONDE ESTAS, Canción de López y Ruiz.

Por Gloria Iasso

- 6456 P. O. 13-- QUIERO A MADRID, Pasodoble de Fernández y de Angel.
14-- GITANA, Bolero español de José M^e. Morató.

Por Alberto Semprini

- 5861 P. C. 15-- CIELO BRASILEÑO, Foxtrot de Algueró.
16-- DEJAME SONAR, Foxtrot de Algueró.

Por George Guetary

- 6345 P. O. 17-- ~~BOIERO~~, de Durand y Contet.
18-- SE ME HACE LARGO EL TIEMPO, de Laparcerie.

Por Lolita Garrido y su Orquesta

- 5966 P. C. 19-- MALOS PENSAMIENTOS, Bolero de Alberto Domínguez.
20-- EL TILINGO LINGO, Son jarocho coreado de Lino Carrillo.

Por Kay Kiser y su Orquesta

- 6737 P. C. 21-- ~~EN EL SENDERO~~, de Adamson y Grofe.
22-- PARAISO, de Clifford y Brown.

Por Banda Española del Circulo Musical.

- 6761 P.O. 23-- HONRANDO NAVARRA, Pasodoble de Nuel.
24-- MANOS Y MANAS, Vals jota de Dasca.

Por Raul Abril y su Orquesta.

- 6267 P. O. 25-- OLVIDEMOS AQUEL BESO, Foxtrot de Parera y Crespo.
26-- SE LENGUA TRABA, Son rumba de Carbajal y Crespo.

2/2/50 (14)

PROGRAMA DE DISCOS

Domingo, 2 de Julio de 1.950

A las 20,05 h.

ABERNAL Y SU ORQUESTA ITALIANA

- 6767 P.O. ~~1~~ 1-- "Mentir", de P.Muray
- ~~2~~ 2-- "Tentacion", fox-bolero, de N.H.Brown

SUPLEMENTO

- 6412 P.C. ~~3~~ 3-- "Ahora que te necesito", de Loesser, por Doris Day
- ~~4~~ 4-- "Reprocha a mi distraido corazon", de Cahn y Styne, por Doris Day

A las 20,20 h.

CREACIONES DE LUISITA CALLE

- Reg. P.C. 5-- "Ole, ole, ole", pasodoble, de Algueró
- 6-- "Añoranza", bolero-hispánico, de Perelló y Tejada
- 5811 P.C. 7-- "Maria Dolores", bolero, de Fernando García
- 8-- "Carlotita", tanguillo, de Kaps y Algueró
- 4423 P.O. 9-- "Córdoba tuvo un torero", pasodoble, de Algueró
- 10-- "Aunque me mate la pena", bolero, de J.Nistral
- 4290 P.O. 11-- "Rosa morenita", pasodoble, de Algueró
- 12-- "Palabritas del querer", zambra-farruca, de Algueró

A las 20,50 h.

JOTAS NAVARRAS POR JUAN NAVARRO

- 6802 P.C. 13-- "El nido" "Lanas", de Monreal
- 14-- "Tres mulas" "La pena", de Monreal

SUPLEMENTO

Por Enrique de Ayala con ac. de orquesta

- 6465 P.C. 15-- "Martorell", pasodoble torero, de Fernando Moraleda
- 16-- "Julio Aparicio", pasodoble de toreo a caballo, de Duyos, Moraleda y Romo



2/7/50 (17)

PROGRAMA DE DISCOS

Domingo, 2 de Julio de 1950.

A las 8h.50

ORQUESTA DE CUERDA "IN CIMBALIS BENE SONANTIBUS"
DEL VATICANO

- | | | | | |
|----------|-------|---|-----|--|
| PRESTADO | G. S. | X | 1-- | CONCERTO GROSSO N° 8, de Corelli. |
| | | X | 2-- | SARABANDE-GIGUE-BADINERIE, de Corelli. |
| PRESTADO | G. S. | X | 3-- | LARGO, de Veracini. |
| | | O | 4-- | AIR D'EGLISE, de Stradella. |

="="="="="="="="="="="="="="="="="="

SOCIEDAD ESPAÑOLA DE RADIODIFUSION

EMISORA: RADIO BARCELONA.

PROGRAMA: CONSULTORIO HERALDICO.

FECHA: 2 JULIO 1950.

HORA: 22,25

GUION: RAMON PINOL ANDREU.

EMISIONES
- RADIESE -



LOCUTORA Consultorio Heráldico de Radio Barcelona a cargo de ~~don~~ Ramon Piñol Andreu.

LOCUTOR Vamos hoy a contestar las cartas que van firmadas por los consultantes Felix Martí, Antonio Montia Cervera, Jesus Pau Soler, Felipe Roig, Carlos del Olmo y ~~Jorge Perpinya~~. *Enrique Bopill Soler.*

LOCUTORA Respuesta a Don Felix Martí.

LOCUTOR El apellido Martí es de origen patronímico y se halla extendido por toda Cataluña, Valencia y Mallorca.

LOCUTORA Del linaje Martí se conocen varios escudos, llegando a poder describir hasta doce variantes.

Uno de los escudos del linaje Martí en Cataluña se compone de: Sobre campo de gules, una mano de plata. Otros de Cataluña traen: sobre campo de oro, tres castillos de azur, puestos en faja.

SONIDO GONG.

LOCUTOR Respuesta a Don Antonio Montia Cervera.

LOCUTORA El apellido Montia podría ser derivado del italiano Monti, al que habría ocurrido el fenómeno contrario a los apellidos catalanes que se italianizaron, como en el caso de Guitart, en Guittardo; de Galsen, en Galsiarano; de Ros, en Rosso, etc. etc. El hecho de que este apellido no se halla muy extendido podría significar la posibilidad de que se tratara de una familia desplazada desde Italia a la costa catalana y con el tiempo llegara a transformarse la forma del apellido, adaptándose a nuestra fonética.

LOCUTOR El escudo del linaje Monti trae: En campo de azur, una banda de plata, cargada de una cotiza de gules, con tres montes de oro, acostada de dos coronas de laurel, de oro.

SONIDO GONG.

LOCUTORA Respuesta a Don Jesús Pau Soler, de Castellfullit de la Roca.

LOCUTOR El apellido Pau presenta diversos problemas para la cual cosa sería necesario establecer un registro completo del lugar originario de sus antepasados por orden correlativo, hasta el más apartado. De todas maneras podemos indicarle que se trata de un linaje de los llamados patronímicos, ya que es la forma catalana del nombre de Pablo. Por otra parte podría señalar el lugar de origen de uno de sus antepasados, que hubiera nacido en la población del sur de Francia, que lleva este nombre.

LOCUTORA En épocas muy lejanas, por allá los siglos X, XI y XII, cuando aun no se usaban corrientemente los apellidos, se utilizaba para indicar a una persona, la forma compuesta de un patronímico seguido del nombre de la ciudad, villa o pueblo de donde procedía, y así tenemos a: Joan de Lleida, Pere de Girona, Bernat de Perpinya, etc. etc.

LOCUTOR Las armas del linaje Pau se componen de: Sobre campo de plata, un pavo real de azur.

SONIDO GONG.

LOCUTORA Respuesta a Don Felipe Roig, de Mataró.

LOCUTOR El linaje Roig se halla extendido por toda Cataluña y Valencia, habiendo probado su nobleza en la orden de Montesa a principios del siglo XVII.

LOCUTORA Las armas del linaje Roig son: Sobre campo de gules, una cometa de plata de dieciseis rayos.

LOCUTOR El linaje Montañés, es de origen castellano.

LOCUTORA Las armas del linaje Montañés se componen de: Escudo cuartelado: 1º y 4º, sobre campo de plata, una faja ondeada, de gules. 2º y 3º, ajedrezado de plata y gules.

SONIDO GONG.

LOCUTOR Respuesta a Don Carlos del Olmo, de Figueras.

LOCUTORA El apellido Olmo es originario de las montañas de León habiendo probado su nobleza en la Real Cancillería de Valladolid en los siglos XVII y XVIII.

LOCUTOR Unas de las armas usadas por el linaje Olmo son: Sobre campo de oro, un olmo de sinople y dos lebreles blancos, acollarados de gules, atados al tronco con cadenas. Bordura de gules, cargada con ocho aspas de oro.

SONIDO GONG.

LOCUTORA Respuesta a Don Enrique Bofill Soler.

LOCUTOR El linaje Bofill se halla extendido por toda Cataluña, tratándose posiblemente de la contracción de Bonfill, equivalente a buen hijo.

LOCUTORA Las armas del linaje Bofill son: Escudo cortado. 1º, Sobre campo de azur, un casillo de plata. 2º, de plata, con un buey de gules.

LOCUTOR El linaje Soler, es originario de Cataluña, habiéndose extendido por Valencia y Baleares. Este linaje ha probado su nobleza en las diversas ordenes de caballería.

LOCUTORA Las armas del linaje Soler son: Sobre campo de azur, un sol radiante de oro. De este apellido tenemos un escudo en una losa sepulcral de los claustros de la Santa Catedral Basílica de Barcelona.

SONIDO GONG.

LOCUTOR Finalizamos nuestro Consultorio Heráldico, recordando a los señores radioyentes que serán contestadas cuantas cartas se reciban, por lo que insistimos en la necesidad de que al escribirnos nos indiquen cuantos detalles conozcan referentes al lugar de nacimiento de sus antepasados de forma tan completa como sea posible, lo que facilitará enormemente nuestra labor.

LOCUTORA Las cartas para este Consultorio, deberán ser dirigidas a nuestra Emisora, calle de Caspe nº. 12, Barcelona, debiendo poner en el sobre.....

LOCUTOR Consultorio Heráldico de Radio Barcelona.

SONIDO GONG.

LOCUTORA Acaban Vds. de oír: "Consultorio Heráldico" a cargo de ~~Don~~ Ramón Piñol Andreu.



SOCIEDAD ESPAÑOLA DE RADIODIFUSION

EMISIONES
- RADIESE -

EMISORA: RADIO BARCELONA

PROGRAMA: FANTASIAS RADIOFONICAS (ULTIMA HORA)

FECHA: DOMINGO 2 JULIO 1950

HORA: A LAS 21.30

GUION: PUBLICIDAD CID SOCIEDAD ANONIMA



Handwritten signature in red ink, possibly 'L. Gaudin'.



Handwritten word 'Censura' in blue ink.

Handwritten text 'Original' and 'L. Gaudin' in blue ink, with a horizontal line under 'L. Gaudin'.



2/3/50 (21)

SINTONIA : FESTIVAL DE CUERDAS.

LOCUTORA

Y ahora van ustedes a escuchar FANTASIAS RADIOFONICAS

LOCUTOR

UNA PRODUCCION CID PARA RADIO

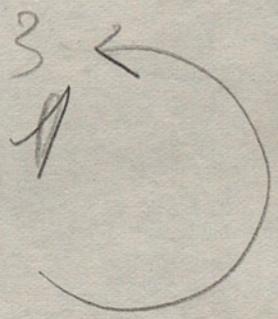
GONG

2/7/50 (22)

Después ayuda Deporte

La Federación Catalana de Baloncesto anuncia para los días 13, 14 y 15 del corriente mes de julio, el II Gran Premio del Excelentísimo Ayuntamiento de Barcelona, con un magno torneo internacional en el que tomarán parte los equipos Deportiva BORLETTI, de Milano, campeón de Italia, VIRTUS, de Bolonia, subcampeón de la misma nación frente a la selección de Barcelona y la selección de Madrid.- Siempre superando lo hecho anteriormente, la Federación anuncia para dichos días la inauguración de tableros de cristal, que permitirán la normal visión de las canastas desde cualquier lugar de la Plaza de Toros de las Arenas.

Mercado Nuevo 3
 Soler Hnos.
 finalista



MARCHA CENTURION

Sonido de V. del alfabeto Morse
(cuatro puntos raya) sobre el Gong)

LOCUTOR

ULTIMA HORA.

LOCUTORA

Revista de Toros y Deportes de Palomino S.A^a

LOCUTOR

ULTIMA HORA - Creación de PALOMINO Sociedad anonima.

LOCUTOR

~~XXXXXXXX~~ LA MARCA DE LOS BUENOS CATADORES

LOCUTOR

Por el prestigio de sus creaciones:



LOCUTORA

Fino Tio Mateo.

LOCUTOR

John Peter.

LOCUTORA

Manzanilla "La Revoltosa"

LOCUTOR

Cañac Centurión.

LOCUTORA

Cañac Eminencia.

CLARINES

LOCUTORA

Comentario Taurino por el Tio Mateo. La fiesta de toros de esta tarde leída por "Centurion".

(Lectura de la cronica taurina en hoja aparte)

GUITARRA

LOCUTORA

Y no tiene vuelta de hoja - Si es usted buen catador
vd, bebe Tio Mateo. Sabor de Jerez en la tertulia

taurina.

LOCUTOR

Manzanilla "La Revoltosa" un cascabel de alegría,
Alegrias de tu voz
ruiseñor por soleares,
como repican las perlas
en joyero de corales .

LOCUTOR

Manzanilla La Revoltosa ,siempre la mejor .

CESA LA GUITARRA

LOCUTORA

El Arte del torero. Nuestra correspondencia con
Mario Cabré.

PASODOBLE DE EL GATO MONTÉS
DE PENELLA



Dentro de la sección Cantares de la Revoltosa ,el
proximo dia 9 daremos a conocer los ultimos
editados recientemente ,debidos a la pluma y nota-
ble inspiración del matador de toros Mario Cabré.
Intercalaremos tambien algunos poemas inéditos de
Mario Cabré ,que ha escrito recientemente.

GALOPÉ A CABALLO

LOCUTORA

HIPICA -Los concursos del Real Club de Polo de Bar-
celona.

LOCUTOR

Diálogo de La Revoltosa a un afamado técnico en
equitación.
(Original aparte)

MUSICA MILITAR POR BANDA

LOCUTORA

Sección de Ayuda al Deporte de Palomino S.A.

LOCUTOR

Baloncesto.

LOCUTORA

Se ha proclamado campeón del Trofeo "John Peter" para
baloncesto infantil el equipo del Mongat al que felici-
tamos,asi como a los campeones de los grupos Tio Mateo,
La Revoltosa, y Centurión que han quedado proclamados
"Peña Ciclón, B.I.M.B. y Juventud de Badalona.-
En dia 9 dentro del festival deportivo final del Trofeo
John Peter se jugará un partido entre el Mongat y una
selección de los campeones de grupo.
Futbol - Se ha proclamado finalista el equipo Imán. Hoy
se ha jugado el partido semi-final entre el equipo del
Mercado Nuevo y Soler Hnos. El proximo dia 9 se dispu-
tarán la final entre el Imán y el
Palomino S.A. expresa su gratitud a todos los equippers
de futbol y de baloncesto infantil, a las entidades

comerciales y clubs modestos y a cuantos han alentado y seguido esta competición, que ha conseguido su propósito de dar a conocer nuevos valores en ambos deportes

MARCHA MILITAR

LOCUTOR

Cóñac Centurión, Cóñac Centurión, de la mas vieja solera, Cóñac Centurion.

TROMPETAS DE AIDA

LOCUTORA

Quien gusta de ~~xxxx~~ la verdad y aprecia su mérito es amigo de John Peter. John Peter es el mejor vino oloroso de Jerez.

TROMPETAS DE AIDA

LOCUTORA

Comentario deportivo por John Peter (Reseña en hoja parte.)



CONTINUACION DE UNOS COMPASES DE LA MARCHA DE AIDA

LOCUTORA

En justicia lo mejor, John Peter, creación de Palomino S.A.

LOCUTOR

LA MARCA DE LOS BUENOS CATADORES.

LOCUTORA

ULTIMA HORA.

LOCUTOR

Revista de Toros y Deportes que les ofrece PALOMINO SOCIEDAD ANONIMA, todos los domingos a las 9.30 de la noche.

MARCHA CENTURION.

BOLERO

EMISIONES
- RADIESE -

2/7/50 (26)
Domingo 2 julio 1950

Las 22.10

~~XXXXXXXX~~

2 GONGS FUERTES

LOCUTORA

No se asuste si hace calor.....BOLERO es uno de los locales mejor refrigerados de Barcelona.....En él hallará el bienestar que ni en la playa ni el campo hallaría, y además.....

LOCUTOR

BOLERO es el salón de los grandes espectáculos.

DISCO: RUMBA RUMBERA.
BREVE Y DESCIEENDE

LOCUTORA

No olvide este salón que en su cosmopolitismo es el único que puede compararse a los mejores salones norteamericanos.....

LOCUTOR

Todos los días tarde y noche presentación de las mejores artistas de la variedad en su pista maravillosa.

SUBE DISCO - DESCIEENDE

LOCUTORA

Toda la variedad de un programa asombrador la hallará en BOLERO, en la Rambla de Cataluña 24.

SUBE DISCO - DESCIEENDE

LOCUTOR

Admire a la genial artista Mari Paz Montenegro en su sensacional creación "EL CARAMELO CUBANO".

LOCUTORA

Además en Bolero hallará otra variedad. La de los continuados debuts de las mejores vedettes internacionales.

SUBE DISCO -DESCIEENDE
Y FUNDE

LOCUTOR

Ivonne Lamarr, Juanita Guenca, P. Gumbau, Manolita Gautier,, y todo un cuadro de bellas artistas que acreditan la fama de este salón como.....

BOLERO -DESCIEENDE-FONDO

LOCUTORA

BOLERO el salón de los grandes espectáculos.

DISCO SUBE Y RESUELVE



Locutor.

Pasada la gran semana en que en el Real Club de Polo de Barcelona se han celebrado las grandes pruebas del Concurso hipico Nacional en el que han tomado parte 80 caballos montados por notabilisimos jinetes, algunos de ellos de talla internacional, nuestra companera de informacion La Revoltosa que ha presenciado todas las pruebas, no quiere dejar pasar la ocasion sin traer a nuestros microfonos a quien con su autorizada palabra conteste a sus preguntas, uno de los jinetes que mas destacada actuacion ha tenido en las pruebas

REVOLTOSA

Buenas noches mis buenos amigos y buenas noches a mi entrevistado.

SOLANO

Buenas noches.

REVOLTOSA

Para empezar quiero invitarle a que conteste con la mayor claridad norma nuestra de siempre.

SOLANO.

En este deporte y tratandose de Concurso expondre muy gusto mi leal saber y entender

REVOLTOSA

En que se puede fundar la caracteristica de este Concurso?

SOLANO

En dos partes. Primera en la gran aficion que hay en Barcelona como lo prueba que hayan tomado parte 80 caballos. Lastima que en este concurso hubiera momentos en que pareciera mas carrera lisa pues no hay que olvidar que en los saltos juega no solo la velocidad sino tambien la habilidad.

REVOLTOSA

Les ha ayudado el publico?

SOLANO.

Causaba pena el ver las gradierias de fondo casi desiertas, en sentido deportivo lo digo, ya que las tribunas estaban totalmente ocupadas por el todo Barcelona aristocratico con su distincion y refinamiento. Y es ~~lxxxixxxxxxx~~ una de las primeras veces en que se reynen 80 caballos de fama internacional.

REVOLTOSA

Ha habido corazon en los caballos y en los jinetes?

SOLANO

Me gusta la pregunta. Caballos con corazon, pero este se demuestra cuando hay tambien corazon en el jinete. Caballo con corazon Vergel, caballo con corazon espanol a la espanola, que salte 2 metros dos centimetros montado por Goyoaga. Y conste que me alegre que la seiorita Arrate no saltase los 2,05 porque es muy interesante el conservarlapara el manana dadas sus excepcionales cualidades.

REVOLTOSA

Caracteristicas del Concurso?

Solano

Un lote magnifico de caballos como pocas bveces se ha visto en Barcelona durante los diez yltimos años.

REVOLTOSA

Revoltosa

Desoes para el mañana

Solano

Que haya mas concursos al año y que sean en tiempo de menos calor. para recordar aquellos pruebas de hace seis u ocho años.

REVOLTO SA

Y para la mujer en este deporte hipico.

Solano

Un piropo. El mejor recordar y saludar a Marua Luisa Arrate y a la señora Reder en las que personifico a la mujer española

2/7/50 (29)

SOCIEDAD ESPAÑOLA DE RADIODIFUSIÓN

EMISIONES
- RADIESE -



EMISORA: Radio Barcelona.
PROGRAMA: Noticiario Filatélico.
DÍA: Domingo, 1 de julio de 1950.
HORA: 22.20.
GUIÓN DE: Luis Jordá.

Información española:

J. En la Exposición celebrada en Barcelona con motivo del Congreso de Artes Gráficas, ha habido una interesante sección dedicada a la Filatelia, y aportada por la Fábrica Nacional de Moneda y Timbre. Entre otras cosas curiosas se han exhibido la matriz de un sello grabado hace 25 años y no emitido, el cilindro que ha servido para la impresión de los sellos del África Occidental española, el cuño original de los sellos con la efigie del Caudillo (emisiones 1939-42), una hoja entera de los sellos de 20 céntimos dedicados a Alarcón, otra hoja sin trepar del 75 céntimos azul grabado de 1942, etc. Ha sido un conjunto de mucho interés para los estudiosos de la Filatelia.

E. -- La Dirección General de Marruecos y Colonias abre concurso para la elección de un dibujo para nuevos sellos coloniales. El plazo de admisión terminará el 15 de julio. El Concurso está dotado de un premio de 5.000 pesetas y diez de 300.

M. -- Son numerosas ya las representaciones extranjeras que han anunciado oficialmente su participación en la Exposición conmemorativa del Centenario del Sello Español. Lo mismo puede decirse de la participación nacional, que a todas luces será nutrida e importantísima.

E. -- La Comisión Ejecutiva del Centenario ha designado el Comité de Honor, entre cuyos componentes figuran personalidades de alta significación, como el Presidente de la Federación Internacional de Filatelia, M. Émile Friedrich y el gran sigilógrafo catalán Dr. Arturo Tort Nicolau.

M. -- El Congreso Filatélico que se celebrará en Barcelona en septiembre durará tres días. Sabemos que participará en sus deliberaciones lo mejor de la Filatelia nacional, y que se discutirán temas de alta trascendencia, sobre los cuales ampliaremos detalles oportunamente. En cuanto a la Asamblea Postal, debatirá, entre otros asuntos, uno de los artículos que fueron aprobados en la última reunión internacional de la Unión Postal Panamericana y España. El aludido artículo versa sobre temas de alta importancia

para el Correo y para los sellos, por lo cual tiene un doble interés para los filatelistas.

Información extranjera:

⊗ CHECOSLOVAQUIA. - El 21 de junio se puso a la venta ^{una} serie de dos sellos conmemorativos del 130 aniversario del nacimiento de Bozena Nèmcová.

⊗ FRANCIA. - El nuevo catálogo Yvert-Tellier saldrá a principios de septiembre próximo. El precio de sus dos tomos es de 1.250 francos. El hecho de que se haya adelantado esta nueva edición de modo que vuelva a publicarse como antes de la guerra se interpreta en el sentido de que contribuirá a animar la próxima ~~in~~ temporada filatélica.

⊗ SARRE. - Del 10 al 18 de julio estarán en circulación un sello conmemorativo del cuarto centenario de la fundación de la ciudad de Ottweiler.

⊗ -- El 29 de junio último entró en circulación la anunciada serie conmemorativa del Año Santo. La forman tres valores ^{de} dibujo único, el cual reproduce la imagen de San Pedro que se conserva en la basílica vaticana.

⊗ SUDÁN EGIPCIO. - Ayer entró en circulación la nueva serie de sellos de correo aéreo, formada por ocho valores, de tipo apaisado y con dibujos que reproducen vistas del país.



Tio Mateo 2/3/50 (31)

2 - julio 1950

Hoy el tio Mateo quiere hablar un poco de la teatralidad en los toros,aproposito de la corrida del jueves y de la novillada de esta tarde.Porque el jueves hubo teatralidad en Angel Peralta para la preparacion de sus banderillas y rejones,y hubo teatralidad en Manolo Gonzalez-que esta mas torero que nunca pero que a veces por no pasarse el toro hace teatro que gusta mucho y consigue orejas-y hubo teatralidad en Antonio Bienvenida,teatralidad negativa para demostrar defectos en los toros que no tenian aunque fueran agotados y sin arrancada larga,y hubo teatralidad en Rafael Ortega que ha ido perdiendo su valor aunque parezca disimularlo muy bien.

Y no hubo teatralidad en Juanito Balaña aunque el público le manifestara su desagrado nada mas a la salida del bicho que si era mas pequeño que el de Peralta le toco en sorteo, y si no arrodillo a sus jacas supo clavar un inmenso par por los terrenos de adentro en el de Peralta y banderillas cortas en el suyo y un rejon excelente.Le descordo,es cierto,pero ¿por que no se rechaó el hacer guardia al suyo Angel Peralta y el hacerse eterno al matar.Y no defendemos a Juanito al que le diremos que tiene dos defectos:uno sus nervios que le llevan a veces a un querer hacerlo todo,y a ir al toro a galope,aunque aquel este parado,y otro defecto que no se podrá corregir nunca:el de llamarse Balaña.Las cosas claras,señores y el vino de mi marca.Solo pues se salvaron Juanito,el teatro de Peralta-y Manolo Gonzalez que a pesar de sus cosas esta mas puesto que nunca.

Y teatro esta tarde.Teatro ~~Rex~~ en Andarin al querer hacer ver que no barrenaba ni cerraba la salida,teatro en Lausín que no supo recoger a su segundo-aquella yema de San Leandro con musica por alegrías-y que con la muleta aparento mas que hizo porque no era cosa de girar en torno al novillo si no dar un paso mas hacia el y echar la muleta al hocico.Y teatro en Cuatro Santos-Dos santos de su apellido y dos santos los dos novillos que le tocaron en suerte.Y teatro en Escudero que en el ultimo dejó que pasara aquella pera en dulce para la muleta sin hacer nada por sujetarlo echando la mano abajo .

Y a esperar la gran corrida del jueves proximo con Manolo Gonzalez,Manolo dos Santos y Martorell.Bien don Pedro.Gracias anticipadas.



SOCIEDAD ESPAÑOLA DE RADIODIFUSION.

EMISORA: RADIO BARCELONA.

PROGRAMA: INFANTIL.

DIA: Domingo, 2 julio de 1950.

HORA: 16.--

GUION: LA LIBERACION DE FATIMA, de Federico Armenter.

EMISIONES
- RADIESE -



SINTONIA. MUSICA

- Lra.- Cuentos de autores célebres.
- Lr.- Vamos a radiar de la série de Cuentos Arabes de Guillermo Hauff, el titulado "LA LIBERACION DE FATIMA". Traducción y adaptación radiofónica de Federico Armenter.
- Lra.- Hace varios siglos los pueblos ribereños del Mediterráneo vivían en continua zozobra a causa de las incursiones de los piratas turcos, que inopinadamente se presentaban ante sus costas dedicándose al pillaje de las aldeas y raptando a las doncellas que luego vendían en los mercados de esclavos de Oriente. De semejantes incursiones no eran solo victimas los pueblos cristianos sino tambien los árabes extendiéndose la piratería hasta el mismo golfo persico cuyos pobladores mas de una vez tuvieron que defenderse contra los asaltos de los corsarios y piratas.
- Lr.- Érase, pues, un pueblo pacífico de Oriente en el cual vivían unos ricos mercaderes en suntuosos palacios levantados junto a la orilla del mar. En uno de éstos moraba un respetable anciano, poseedor de muchas riquezas, junto con dos hijos: un apuesto joven llamado Mustafá y una bellísima doncella a quien designaban con el nombre de Fátima.
- Lra.- En una ocasión en que ésta cumplía 17 años se celebró en aquel palacio una espléndida fiesta, al finalizar la cual la gente joven organizó una excursión por el mar; trasladaronse a unas embarcaciones adornadas con guirnaldas de flores y ricos tapices y al compás de los remos entonaban dulces cánticos y melodias. La tarde estaba preciosa, el mar tranquilo y deseosos de disfrutar de aquellas horas de placidez, era ya entrada la noche cuando los botes regresaron al punto de partida. Pero grande fué el dolor de todos al comprobar que precisamente aquel en que iba Fátima con una amiga de la misma edad llamada Zoraida no había regresado.
- Lr.- Inmediatamente se emprendieron pesquisas, de las cuales resultó que su embarcación se había alejado mar adentro precisamente cuando cruzaba por aquellas aguas un gran navio de aspecto sospechoso, perteneciente quizás a un corsario.
- Lra.- El anciano señor mandó llamar a su hijo y le reprochó severamente el haber organizado aquella excursión por el mar sin tener en cuenta los peligros a que estaban expuestos. Y así le dijo estas palabras:
- ANCIANO.- !Tu imprudencia no tiene perdón! !Me ha privado del único consuelo de mi vejez y de la luz de mis ojos! !Sal de mi presencia! !Te prohíbo que compares ante mi, sino me devuelves a mi amada, hija Fátima! !Solo entonces te verás libre de la maldición de tu padre!
- Lra.- Al oír tales palabras, el joven Mustafá quedó anonadado. No solo se trataba para él de la pérdida de su querida hermana, sino tambien de la de Zoraida, que había sido raptada con

ella y a quien en secreto amaba. Pero no era cuestión de pensar en el propio dolor; sobreponiéndose a él empezó sus indagaciones entre la gente de mar enterándose de que, poco después de la desaparición del bote en el cual iban las dos muchachas, se había recogido a un naufrago que llegó jadeante a la playa. Este confesó que pertenecía a la tripulación de un buque corsario que se dedicaba al comercio de esclavos; que sus compinches habían, efectivamente, asaltado el bote donde iban las dos doncellas, las cuales habían sido raptadas con el fin de venderlas en el mercado que dentro de algunos días tenia que celebrarse en Balsora. En cuando a él, había caído al agua durante la refriega por haber recibido un golpe de remo en la cabeza y, abandonado de sus secuaces, no tuvo mas remedio que dirigirse a la playa.

Lr.- Ante tales noticias Mustafá comprendió que su deber le obligaba a dirigirse inmediatamente a Balsora; y no habiendo ningún buque dispuesto a zarpar para dicho puerto, decidió emprender el camino a caballo, partiendo al amanecer del siguiente día. Su padre, algo mas calmado de su enojo, le habia hecho entregar un bolso repleto de monedas de oro y los padres de Zoraida se despidieron de él prodigándole palabras de aliento y animándole a acometer su empresa con decisión y valentia.

Lra.- Apenas los rayos del sol doraban las cumbres de las montañas vecinas cuando Mustafá, montado en un buen caballo, emprendió al galope el camino hacia Balsora a cuya ciudad esperaba llegar al cabo de seis jornadas.

Al cuarto dia de su largo viaje y cuando se deslizaba vertiginosamente por un desfiladero, se vió inopinadamente acometido por tres hombres. Al instante comprendió que era inútil defenderse de su acometida pues todos iban bien armados y su aspecto no era nada tranquilizador. Atáronle fuertemente con gruesas cuerdas a su propio caballo, se apoderaron de su dinero y de sus armas y por extraviadas rutas le llevaron a un oasis formado por un pequeño valle escondido entre abruptas montañas, donde unas quince o veinte tiendas de campaña estaban diseminadas por un verde prado bajo la sombra de altos y frondosos árboles.



Lr.- Asi que llegaron, desatáron sus ligaduras y le condujeron a una tienda de mejor aspecto que las demás, cuyo interior mostraba una decoración casi suntuosa; magníficos almohadones de seda bordados en oro, gruesas alfombras y vistosos tapices. En el diván estaba sentado en cuclillas un viejo pequeño y contrahecho llamado Hassan; su rostro era antipático, de color cetrino, y su mirada demostraba astucia y maldad. Aun que pretendía darse aires de gran señor, Mustafá creyó adivinar que tan elegante tienda no le pertenecía, lo cual comprobó en el curso de la conversación que vamos a escuchar.

- VOCES.- ¿Dónde está nuestro jefe Orbasán?
- HASSAN.- Salió de caza. Pero yo estoy aqui y ocupo su puesto. !Ea!
¿Qué ocurre?
- BANDI.- !Vaya contrariedad! Es preciso decidir si este perro tiene que morir enseguida o tiene que pedirse por él un rescate.
- HASS.- Pues aqui estoy yo para decidirlo.
- BANDI.- ¿Qué sabes tu de esas cosas?
- HAS.- !Calla, imbécil! !Soy yo quien tiene que disponer lo que con-

venga!

VOCES.- !Ja, ja, ja! !No es poco pretencioso el viejo! Pues, ¿no pretende darnos órdenes?

HASS.- !Silencio o os mando ahorcar a todos!

VOCES.- !Cállate si puedes!

SONIDO. SE PROMUEVE UN GRAN TUMULTO

Lra.- Estaban aquellos hombres a punto de entablar una pelea cuando, inopinadamente, se abrió la puerta de la estancia, dando paso a un hombre joven, robusto y apuesto cual un príncipe persa; aparte de su daga y de su reluciente alfanje, sus vestiduras eran sencillas, pero su severa mirada y la distinción de su porte infundían respeto a todos.

ORBA.- ¿Quién se atreve a entablar discusiones en mi tienda?

(CALLAN LAS VOCES Y SE PROCUCE UN GRAN SILENCIO)

BANDI.- Voy a contaros lo que ha sucedido. Ese vejete inmundo se sentó en tu diván con la pretensión de dictarnos órdenes afirmando que tu le autorizaste para ello.

ORBAS.- ¿Cuándo fué que hice tal cosa, viejo Hassan? !Ven aquí que voy a darte tu merecido!

VOCES.- !Ja, ja! !Se escabulló!

ORBA.- Es inútil que pretendas escapar. !Ya sabrá encontrarte para castigar tu orgullo! Bien, !hablad vosotros!

BANDI.- Aquí te traemos al que nos mandaste apresar.

ORBA.- !Ah! ¿Con que eres tu el bajá de Sulieica? Supongo que adivinaras por qué te hice comparecer a mi presencia.

MUSTA.- !Oh, poderoso señor! !No comprendo nada! Evidentemente estais equivocados. !Yo no soy el bajá de Sulieica, sino un pobre desgraciado que tiene una misión que cumplir en Balsa-ra!

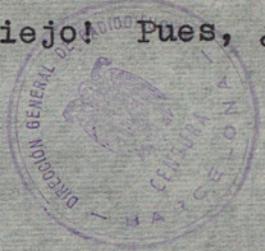
(RUMORES ENTRE LOS PRESENTES)

ORBA.- Es inútil que trates de engañarme, pues tengo aquí testigos que te reconocerán. !¡ronto! Que se presente Zulema. Bien, aquí está. Dime, Zulema, que te parece, ¿es ese hombre el bajá de Sulieica?

ZULE.- Dejad que me dije en él...A ver...Si, él es en persona. !Lo juro por la tumba del Profeta!

ORBA.- Ya lo oíste, desgraciado; tu astucia no te ha de valer. Y como eres indigno de que ensucie mi buena adarga con tu sangre, mañana al amanecer serás atado a la cola de un caballo que te arrastrará por estos valles hasta la puesta del sol.

MUSTA.- !Aká me asista! !Veo en esto el fruto de la maldición de mi padre! !ella me arrastra a la muerte! !Oh! !Pobre hermana mia, mi querida Fatima! !Y tu, mi amada Zoraida! ¿Quién os librará del cautiverio?



BANDI.- (HABLANDOLE A MEDIA VOZ) !Déjate de historias pues de nada han de valerte tus fantasias! !Vámonos afuera pues veo que nuestro jefe Orbasan empieza a impacientarse!

(SE OYE UN TUMULTO QUE SE ACERCA)

VOCES.- !Orbasan! !Orbasan! !Aquí te traemos al bajá de Sulieica, tal como nos ordenaste!

Lra.- Pero ¿qué es esto? Un grupo de bandidos entra en la tienda de Orbasan empujando a un hombre, sujeto con fuertes ligaduras, cuyo parecido con el pobre Mustafá es sorprendente. Los mismos ojos, la misma nariz bien formada, los labios carnosos y abultados...Unicamente el color de su tez es mas oscuro y una pequeña barba le dá un aspecto mas sombríoOrbasan queda sorprendido y perplejo al contemplar al nuevo prisionero.

ORBA.- ¿En qué quedamos? ¿Quien de los dos es el auténtico?

BAJA.- !Si te refieres al bajá de Sulieica, este soy yo!

ORBA.- !Llevaos a ese hombre/ y encerradle en una mazmorra!... En cuanto a ti, joven extranjero, a quien tomé por ese monse-
truo, dá gracias al Cielo de que en este preciso instante en que iba a descargar mi justa colera, hayan traído a mi presencia al auténtico Baja,

MUSTA.- !Poderoso señor! Ya que has comprobado que yo tenia razón, te suplico me dejes partir sin demora, ya que todo retraso seria fatal para mi hermana y para mi Zoraida pues has de saber que ambas fueron raptadas por unos corsarios quienes las llevaron al mercado de Balsora para ser vendidas como esclavas.

ORBA.- Preferible es que descanses esta noche; te invite a pasarla en mi propia tienda y así podrás explicarme todos los detalles de ese rapto; mañana, al clarear el alba te mostraré un atajo que te llevará a Balsora ahorrándote una jornada de camino.

LRA.- ¿Que otra cosa podia hacer Mustafá sino acceder, a pesar de su impaciencia, a los deseos tan gentilmente expresados por Orbasan? Pasó, pues, la noche a su lado y a la mañana siguiente fué despertado por una conversación que éste sostenia con aquel antipático viejo que insistió en juzgarle, el cual, con aviesas intenciones, estaba tratando de convencer a su jefe de la conveniencia de dar muerte al extranjero pues cabia la posibilidad de que les denunciase habida cuenta de que, en realidad, no eran mas que una partida de bandoleros. Sin embargo, Orbasan que, a pesar de todo, abrigaba sentimientos nobles y justicieros, se negaba en absoluto a ello replicando que el joven Mustafa se hallaba en su tienda amparado por el derecho de hospitalidad que para él era cosa sagrada.

ORBA.- !La paz sea contigo, Mustafa! Es hora de emprender la marcha. Quiero acompañarte durante la primera parte de tu camino para dirigir tus pasos. Nuestros caballos están dispuestos.

(TROTAR DE LOS CABALLOS)

!Bebamos por nuestra amistad y por el éxito de tu noble empresa!

ORBA.- Hemos hecho una parte de nuestro camino. A la derecha está el que tu tienes que seguir. Antes de separarnos escucha bien lo que voy a decirte; por una rara casualidad has sido huesped del bandido Orbasan. No puedo obligarte a que no nos delectes. Has corrido peligro de perecer a mis manos y por esto te debo una reparación. Toma esta daga como recuerdo mio y si algun dia te vieses en trance apurado y necesitases de mi ayuda, no tienes mas que mandarmela y yo correré a tu lado. Aqui tienes, además, este bolso que te será de gran utilidad para proseguir tu camino.

MUSTA.- !Gracias, Orbasan, por tu noble proceder! Me quedo con la daga, pero en cuanto al bolso, no puedo admitirlo.

ORBA.- !Que Alá te acompañe! !Que tu empresa se vea coronada por el éxito!

Lra.- Y con estas palabras, Orbasan espoleó su caballo y pronto desapareció internándose por una frondosa selva. Al quedar solo Mustafá comprobó con gran sorpresa que el bolso conteniendo un buen puñado de monedas de oro colgaba de su cinto. Dió gracias a Alá por el favorable giro que habia tomado su aventura y, con renovado valor, al trote largo de su corcel, emprendió la dirección de Balsora.

(SE OYE EL TROTAR DE SU CABALLO.- MUSICA)

Lr.- Al amanecer del séptimo dia de su viaje Mustafa se encontró ante las murallas de Balsora, la misteriosa ciudad de Oriente. Tan pronto se abrieron sus puertas penetró en ella y su primer cuidado fué preguntar cuando debia tener lugar el mercado de esclavos que se celebraba una vez al año. !Cuan grande fué su decepción y su disgusto al recibir la noticia de que habia llegado tarde, pues habia terminado dos dias antes! Le dijeron, además que dicho mercado habia revestido una gran importancia debido a que, en los últimos momentos habian llegado dos esclavas de belleza sin par. Cuantiosas fueron las ofertas hechas para alcanzar su posesión hasta que, finalmente, fueron adjudicadas a un gran señor, dueño de un magnifico palacio situado a unas siete millas de la ciudad. Supo que aquel hacendado se llamaba Tulico, que era anciano y poderoso pero que ahora vivia retirado en su palacio disfrutando de sus riquezas.

Lra.- El primer impulso de Mustafá fué montar de nuevo en su cansado corcel para enfrentarse con aquel hacendado. Pero, después de madura reflexión, pensó que era preferible obrar con astucia y trazar un plan de ataque para asegurar el éxito de su empresa.

Recordó su gran parecido con el bajá de Sulieica, que estuvo a punto de costarle la vida en la tienda de Orbasan. !Quizás, haciendose pasar por tal, seria bien recibido en casa del anciano Tulico! Fuese al bazar, compró ricas vestiduras, alquiló algunos criados, adquirió varios caballos y rodeados de gran boato unos dias después emprendió el camino del palacio de aquel gran señor.

Lr.- Apenas llegado ante su verja, hizo adelantar a uno de sus criados pidiendo audiencia en nombre del bajá de Sulieica y grande fué su alegría al ver que aquel regresaba acompañado de cuatro esclavos ricamente vestidos que, cogiendo su caballo por la brida, le condujeron al patio de honor, donde le

ayudaron a apearse; otros cuatro le dieron escolta hasta la gran escalinata de mármol que conducía a los aposentos de Tiulico. Este le acogió con marcada deferencia y enseguida le hizo sentar en la mesa donde le obsequió con los mas ricos manjares y las mas sabrosas frutas. Pasaron el dia en amena conversación durante la cual Tiulico, acosado a preguntas por Mustafá declaró que, efectivamente, habia comprado dos esclavas de inusitada belleza. Unicamente le preocupaba ver que ambas estaban siempre tristes, ni una sola vez asomaba a sus labios una sonrisa, a pesar de sus desvelos para desvanecer su acerbo dolor.

Lra.- Llegada la noche fué conducido por el anciano Tiulico a una rica estancia que le habia sido destinada; Mustafá se acostó en su diván meditando largamente sobre sus proyectos, que tenia que poner en práctica en el nuevo dia. Por fin le venció el sueño. Pero apenas habían transcurrido un par de horas cuando le despertó el reflejo de una linterna que le iluminaba el rostro. Al incorporarse, creyó estar aun soñando pues se le apareció aquel repulsivo y viejo de la tienda de Orbasan, con su sonrisa sarcástica y malévola. Mustafá se pellizcó, se rascó la cabeza, se tiró de la nariz para convencerse de que estaba despierto; asi pudo comprobar que no se trataba de ninguna pesadilla sino de aquel malhadado viejo en persona.

MUSTA.- ¿Que es lo que quieres y porqué me despiertas?

HASSAN.- Pronto lo sabrás; pero antes quiero hacerte una pregunta.

MUSTA.- ¿Porqué me has seguido?

HASSAN.- No te impacientes. Voy a decirtelo. Orbasan y yo nos disputamos y como tu fuiste la causa de haber reñido, te guardo un profundo rencor y siento grandes deseos de vengarme. Sin embargo; soy magnánimo. Estoy dispuesto a perdonarte y hasta, si me apuras, te ayudaré a huir pero con una condición. La de que tienes que entregarme a tu hermana por esposa. De no acceder a ello ahora mismo me presento ante mi nuevo señor, que es Tiulico y le cuento una historia muy divertida del pretendido Bajá de Sülleica...

MUSTA.- ¿Cómo te atreves, perro inmundo, a venirme con tan canallisca proposición? !Toma! Para que te acuerdes de Mustafá.

(SE OYE RUIDO DE GOLPES Y DE OBJETOS QUE CAEN)

HASS.- !Ja, ja, ja! Se apagó la luz. ¿Creias poderme matar, imbecil? (GRITANDO) !A mi! !Socorro! !Hay un ladrón en casa!

(SE OYEN PASOS QUE SE ACERCAN)

TIULI.- ¿Que es esta algarabia? ¿Qué ocurre? ¿Quien está ahí? !Encended las luces!

HASS.- !Oh, mi señor! Ese a quien habeis recibido como Bajá de Sülleica, !no es mas que un impostor! Un malvado, que se introdujo en vuestro palacio para robaros precisamente aquello que teneis en mas estima...!a vuestras dos nuevas esclavas! Se arrojó al patio por esta ventana. !A estas debe estar convertido en papilla!

TIU.- !Pronto! Id abajo y traedme vivo o muerto.

VOZ.- !Bien, señor!

Ira.- Pero en vano le buscaron. A pesar de la gran altura Mustafá consiguió llegar al suelo sin heridas de importancia. Con gran rapidez escaló la muralla y salió al exterior perdiéndose entre las sombras de la noche, hasta penetrar en un espeso bosque de los alrededores.

(SONIDO: MUSICA)

Ira.- A la mañana siguiente, repuesto ya de las emociones experimentadas y ante el fracaso de su estratagema, empezó a meditar un nuevo plan, pues era joven decidido y no estaba dispuesto a abandonar así como así la partida. Dirigióse a la vecina ciudad y, mediante la entrega de unas monedas de oro, obtuvo de un nigromante un elixir que producía un sueño parecido a la muerte y otro que servía para neutralizar sus efectos. Una vez en posesión de ambas pócimas se disfrazó con una peluca blanca, con unas largas barbas y con una negra vestidura y montado en un asno, con su botiquin debajo el brazo, todo lo cual le daba el aspecto de un viejo y sabio galeno, emprendió de nuevo el camino hacia el palacio de Tiulico. Y, a decir verdad, su disfraz resultaba tan perfecto, que nadie le reconoció; hizo anunciar como el famoso médico Chaidibaba, procedente de Persia. Un nombre tan atractivo no podía menos que llamar la atención del viejo bobo que era Tiulico, quien enseguida le invitó a su mesa. ¡Oigamos su conversación!

TIULI.- ¿De dónde venis, sabio doctor?

MUSTA.- De tierras de Persia donde acabo de realizar curas maravillosas. Poseo elixires que devuelven la salud y la alegría a quienes las han perdido.

TIULI.- ¡Cómo! ¿Estáis seguro de poder devolver la alegría a quienes estén tristes y macilentos?

MUSTA.- Desde luego, señor, porque cuando están así es prueba de que su salud peligra y de que está próxima su muerte...

TIULI.- ¡Caramba! ¿Qué decir?...Pues, mirad. Deseo que enseguida visitéis a mis esclavas pues hay algunas que padecen de este mal. Seguidme ahora mismo al serrallo...!Entrad! Aquí es.

MUSTA.- ¿Cómo, señor? ¡Si no veo a nadie!

TIULI.- ¡Je, je! ¡Je! Yo siempre tomo mis precauciones...!Observad aquel pequeño agujero practicado en la pared! Mis esclavas, una a una, sacarán su brazo por él para que vos les tomeis el pulso y podais decirme cual es la que goza de perfecta salud y cual la que está enferma.

MUSTA.- ¡Caramba!...!esto no basta! Necesito ver si su rostro está pálido o rollizo, si su mirada es alegre o triste, si su ánimo está decaído o...Además, tengo que auscultarlas.

TIULI.- ¡Nada, nada! ¡Tomadlas el pulso! Esto ha de bastaros puesto que sois tan sabio; yo las llamaré una a una por sus nombres; aquí, en este papel, los tengo apuntados.

Ira.- Y así, Tiulico, fué llamando una a una a sus esclavas y una a una fueron éstas sacando su brazo por el agujero practicado en la pared, encontrándolas a todas el falso doctor en

en buen estado; pero cuando el viejo señor pronunció el nombre de la Fátima, a Mustafa le dió un vuelco el corazón, sobre todo al observar que una mano pequeña y delicada se le ofrecía para que le tomara el pulso. Temblando de emoción cogió aquella mano entre las suyas y dictaminó que aquella esclava estaba enferma. De suponer es cuanto preocupó esta noticia a Tiulico quien apremió a Musfaá para que le preparase sin pérdida de tiempo una medicina adecuada.

Lr.-

Ni corto ni perezoso el supuesto médico salió de la estancia y escribió en un papel las siguientes palabras:

"!Fatima! Estoy aquí para salvarte. Dime si estás dispuesta a someterte a una prueba: es mi propósito darte un elixir que, al cabo de unas horas, te sumirá en un profundo sueño parecido a la muerte. Pero ello no debe preocuparte, pues poseo el medio de volverte a la vida. Si, como supongo, accedes a tomarla, dí que la medicina que ahora te voy a dar no te ha curado. Esta será para mi la señal de tu conformidad".

Ira.-

Volvió, pues, a la estancia donde Tiulico le esperaba, con una pócima inofensiva. Pretextando que tenía que tomar otra vez el pulso a Fátima le puso el papel en la palma de la mano y el frasco conteniendo la medicina. Tiulico parecía muy preocupado por la enfermedad de Fátima hasta el punto que decidió dilatar para otro día el examen de las restantes esclavas. Tan pronto dejaron aquella estancia, interrogó de esta manera al supuesto doctor:

TIU.-

Y bien, Chadibaba, dime sin rodeos lo que opinas sobre la enfermedad de Fátima.

MUSTA.-

Pues, señor...¿Qué os diré? !Ojalá que el Profeta se digne consolaros! Esta esclava padece una fiebre maligna que puede llevarla al sepulcro.

TIULI.-

¿Qué es lo que dices perro maldito? ¿Qué Fátima está en peligro de muerte? ¿Crees que puedo dejarla morir como una vaca después que me ha costado dos mil talentos de oro? No lo consentiré...¿lo has entendido? !Si no la salvas te haré cortar el pescuezo!

MUSTA.-

!Caramba! !Lo tomáis muy a pecho! Bien mirado el caso no es tan grave...queda aun una esperanza...Ya veré lo que puedo hacer...!Oh! !eso si! Pondré de mi parte todo mi saber y voluntad para salvarla.

ESCLA.-

!Mi señor! Fátima acaba de decir que la medicina que ha tomado "no la ha curado".

TIULI.-

!Ya lo oyes! !Urge tomar decisiones rápidas! Emplea todo tu saber y si consigues salvarla, !entonces, sere esplendido contigo!

MUSTA.-

Procuraré complaceros. De momento que se tome el elixir contenido en este frasco. Esto la librá de todo dolor.

TIULI.-

Eso, eso. Que lo tome enseguida.

Lra.-

A Mustafá esta vez todo parecía irle a pedir de boca; encargó al esclavo que administraran la pócima a la presunta enferma y enseguida pidió permiso a Tiulico para salir al campo a fin de recojer unas hierbas curativas.

Al llegar junto al estanque situado en las cercanías se des-

poj6 de sus falsas vestiduras, de su peluca y de su barba todo lo cual arroj6 al agua, escondiendose despu6s en la espesura a fin de esperar el desarrollo de los acontecimientos. Antes de clarear el nuevo dia se dirigi6 al pante6n situado junto a la capilla del palacio y alli se ocult6 detras de unas tumbas.

Apenas transcurrida una hora Tiulico fu6 avisado de que F6tima se estaba muriendo. Enseguida mand6 a un esclavo en busca del doctor Chadibaba; pero 6quel regres6 diciendo que el m6dico seguramente habia caido al lago y se habia ahogado pues sus vestidos flotaban sobre las aguas de las cuales sobresal6a su blanca cabellera...

Lr.-

Cuando Tiulico comprendi6 que no habia medio alguno de salvaci6n prorrumpi6 en grandes alaridos, tirose de los pelos y de las barbas y se golpe6 la cabeza lleno de desesperaci6n. Pero de nada le sirvi6 todo esto ya que Fatima muri6 pocos instantes despu6s en brazos de sus compa6eras de cautiverio. Entonces el viejo se6or encarg6 un ataud y la hizo conducir enseguida al pante6n pues le daba reparo tener muertos en casa.

Unos eunucos se encargaron de esta triste tarea; depositaron el ataud en el pante6n y huyeron de alli como alma que lleva el diablo pues creyeron oir gemidos y ruidos estra6os que salian de las tumbas. Y tenian much6sima razon pues Mustaf6 se vali6 de esta estratagema para que se largasen. Y conseguido su prop6sito sali6 de su escondite, abri6 el ataud y se dispuso a administrar a Fatima el elixir que debia devolverle la vida.

Lra.-

Pero...una nueva sorpresa le esperaba y muy grande por cierto, pues al contemplar el rostro del presunto cadaver comprob6 con espanto que no era precisamente el de su hermana ni el de Zoraida sino el de una joven completamente desconocida. Qued6 anonadado cost6ndole mucho trabajo recobrar su presencia de 6nimo. A punto estuvo de abandonar a su suerte a la infeliz esclava; pero, al fin, se apiad6 de ella y, sosteniendo su cabeza, le hizo ingerir el elixir salvador. La joven respir6 con fuerza, abri6 los ojos y qued6 pensativa. Despu6s, se incorpor6, fu6 recordando todo lo sucedido y saliendo del ataud se arroj6 a los pies de Mustaf6.

ESCLA.-

!Oh! !Mi salvador! ;C6mo podr6 agradecerte que me hayas liberado de mi cautiverio?

MUSTA.-

Contestando enseguida a mis preguntas. Dime, esclava; ;Por qu6 has sido tu la que has venido y no mi hermana F6tima? !Era a ella a quien yo quer6a salvar!

ESCLA.-

!Tu pregunta me lo aclara todo! Era a tu hermana a quien quer6as salvar y dices que tu hermana se llama F6tima...Pero F6tima es mi nombre y fu6 a mi a quien diste el papel y las instrucciones para mi liberaci6n.

MUSTA.-

Yo me refiero a dos esclavas que hace pocos dias compr6 Tiulico y que seguramente entraron al mismo tiempo en el haren.

ESCLA.-

!!Ah! Ya s6 a quienes te refieres. Pero Tiulico tiene por costumbre cambiar el nombre de las esclavas que entran de nuevo y esto di6 lugar a la confusi6n. Aquellas que tu buscas se llaman ahora Mizra y Rocio.

MUSTA.-

Asi, tu las conoces, !oh!, !hermosa doncella! !Hazte dargo

de mi desesperación! Por segunda vez he fracasado en mi intento de liberarlas....¿qué mas me resta por hacer? !Todas mis astucias han resultado inútiles!

ESCLA.- No desmayes aun, !simpático joven! Yo te ayudaré pues, aun que involuntariamente, has sido mi salvador. Has de saber que desde hace mucho tiempo soy la esclava preferida de Tiulico pero desde el primer momento estaba haciendo planes para liberarme de ese viejo antipático. Se me acude un plan que puede procurarte un completo éxito en tu empresa.

MUSTA.- !Si pudieses ayudarme, mi agradecimiento seria eterno!

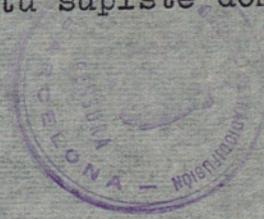
ESCLA.- Pues mira: has de saber que en el jardin del palacio de Tiulico hay una hermosa fuente; que el agua que mana de ella procede del cercano rio, y penetra en el jardin por una amplia galeria subterránea, que está cerrada por una puerta de hierro. Conozco la salida porque un dia me la mostró Tiulico. Por este conducto podemos llegar, de noche, hasta las mismas puertas del harém si te procuras la ayuda de algunos hombres forzudos que puedan derribar la puerta y dominar a los esclavos que hacen la guardia. Yo te indicaré los aposentos de tu hermana y de Zoraida. Lo demás es de cuenta tuya.

Ir.- Y esta vez, Mustafá tomó grandes precauciones. Se acordó de su bien amigo Orbasan de quien solicitó ayuda mediante entrega de la daga. Y una noche, en compañía de este, de la esclava Zoraida y de tres forzudos hombres penetró por la galeria subterránea y raptó a las dos bellas muchachas, después de variados y graciosos incidentes, llegando todos sanos y salvos a la próxima ciudad.

Ira.- Unos dias despues Mustafá se separaba de su amigo y protector Orbasan. Despues de acompañar a Balsora a la esclava que le habia ayudado a liberar a su hermana, emprendió con esta y su amada Zoraida el regreso a su patria. ¿Cómo explicar la alegría que experimentó su padre y todos sus parientes al ver cumplida con tanto éxito su arriesgada empresa? Para celebrarlo se organizó una nueva fiesta...eso si, con prohibición absoluta de arriesgarse a ninguna excursión maritima, que tan mal resultado obtuvo la vez anterior. Ante la numerosísima concurrencia, Mustafá fué invitado a hacer el relato de sus aventuras, al terminar las cuales su padre se levantó de su diván y pronunció estas palabras:

PADRE.- !Hijo mio! !Te has portado como un héroe! Me retracto de la maldición de que te hice objeto y como premio a tu valor además de mi paternal bendición, recibe como esposa a tu amada Zoraida, que bien merecida la tienes. !Quiera Alá que tu valor, que tu astucia, que tu fuerza de voluntad sirva de ejemplo a quienes los azares de la vida les coloquen en situaciones tan dificiles como la que tu supiste dominar!

(SONIDO: MUSICA)



SOCIEDAD ESPAÑOLA DE RADIODIFUSION.
EMISORA: RADIO BARCELONA.
EMISION: CURSO FRANCÉS.
DIA:
HORA:
GUIÓN:

EMISIONES
- RADIESE -



Reanudamos nuestras clases de francés por Radio con una innovación: mientras organizamos un curso de este idioma a base de clases dialogadas que no dudamos merecerán el agrado de nuestros auditores, hemos pensado dedicar unas cuantas emisiones al comentario gramatical y a la traducción de discos franceses: canciones populares, o modernas conocidas del público barcelonés.

Nuestro disco de hoy será: "Ma cabane au Canada" (Mi cabaña al Canadá), cantado por Line Reneaud.

Leeré una primera vez el texto francés: (seguido de su traducción)

"Ma cabane au Canada - est blottie au fond des bois - On y voit des écureuils - sur le seuil.
Si la porte n'a pas de clé - c'est qu'il n'y a rien à voler - sous le toit - de ma cabaño au Canadá".

Mi cabaña en el Canadá - está cobijada en el fondo de los bosques.
Se ven arañas - en el umbral.
Si la puerta no tiene llave - es porqué no hay nada que robar - bajo el techo - de mi cabaña en el Canadá.

Notemos las palabras difíciles: Blottir es un verbo que posee el sentido de esconder a la vez y buscar amparo: la cabaña está escondida a la vez y amparada en el bosque, en los bosques - "dans les bois, blottie dans les bois...." - Este verbo se emplea particularmente en expresiones como la siguiente: "Le petit enfant se blottit dans les bras de sa mere, de sa maman". El niño busca refugio y amparo en los brazos de su madre, de su mamá.

En la frase "Il y a des écureuils sur le seuil", encontramos dos palabras que les son quizá desconocidas - "Ecureuil" es ardilla. Se parece algo la palabra francesa a la catalana "esquirol":

"Seuil" (que tiene la misma etimología que el español "solio") es la madera o la piedra que se encuentra en la parte inferior de una puerta - "Franchir le seuil d'une maison" es franquear el umbral de una casa.

La puerta de la cabaña no tiene llave "n'a pas de clé" porqué no hay en ella nada que robar. Señalemos al pasar el galicismo. Il y a, il n'y a pas - que corresponde al castellano: hay, no hay, Y notemos también el verbo "Voler" - con sus dos sentidos de volar como los pájaros: les oiseaux volent - y de robar - "les voleurs volent".

En estribillo compuesto de dos versos, el texto francés dice como sigue:

"Elle attend, engourdie sous la neige, -elle attend le retour au printemps."

-Ella aguarda, adormecida bajo la nieve, -ella aguarda la vuelta de la primavera....

Enfourdie, mas exactamente significa paralizado, entumecido, entorpecido

Aplicase muy a menudo a los miembros del cuerpo humano, a los dedos: "Il a les doigts engourdis" - entumecidos.

La cabaña, entumecida por el frio, bajo la nieve, aguarda la vuelta de la primavera: "engourais sous la neige, elle attends le retour du Printemps".

Le retour es "la vuelta" - Conocen Vdes. sin duda la expresión "Aller et retour", ida y vuelta: aller et retour.

Y he aquí la segunda estrofa:

"Ma cabane au Canada - c'est le seul bonheur pour moi; - la vie libre qui me plait: la forêt.
A quoi bon chercher ailleurs - toujours l'élan de mon coeur - reviendra vers ma cabane au Canada".

Mi cabaña en el Canadá es la única felicidad para mi; la vida libre que me gusta. la selva.
Para que buscar en otra parte: siempre el arranque de mi corazón volverá hacia mi cabaña al Canadá".

Recuerden la forma de expresar el gusto en francés: J'aime cette chose - o también: cette chose me plait: "la vie libre qui me plait" la vida libre que me gusta...

Antes de proseguir, escuchemos esta primera parte cantada por Line Renaud.

(DISCO)

El texto sigue así:
"Mais je reve d'y emmener - celui qui veuara me suivre - Viens avec moi - si tu veux vivre - au cher pays où je suis née".

Pero deseo llevar ahí - al que querrá seguirme.
Ven conmigo - si quieres vivir en el querido país donde nací.

Je reve - es tengo el deseo, ansiar (literalmente sueño en) emmener, llevarse - PALABRA CONTRARIA de amener: traer

Je suis née - He nacido - porque el verbo Naitre (nacer) como otros varios intransitivos de movimiento se conjugan con el auxiliar ETRE (ser) en los tiempos compuestos.

Y ahora voy a leer el final de la canción en francés y en castellano sin más explicaciones - para los auditores más adelantados.

"Ma cabane au Canada - j'y reviendrai avec toi; - nous rallemerons le feu tous les deux. Nous n'aurons pas de voisins - par-



fois, seul un vieil indien entrera - dans ma cabane au Canada.

Mi cabaña en el Canadá - volveré allí contigo; encenderemos de nuevo el fuego los dos. No tendremos vecinos. A veces, solo, un indio anciano entrará, en mi cabaña en el Canadá.

"Je te dirai le nom des fleurs sauvages - je t'apprendrai le chant de la forêt".

Te diré el nombre de las flores salvajes - te enseñaré el canto de la selva.

Ma cabane au Canada - ton petit y restera - Ce sera le paradis, mon chéri - A quoi bon chercher ailleurs - je sais bien que le bonheur - il est là; - dans ma cabane au Canada".

Mi cabaña del Canadá - tu pequeño se quedará en ella. Será el paraíso, querido. Para qué buscar en otra parte, yo sé bien que la felicidad está ahí: en mi cabaña del Canadá....

Escuchemos otra vez a Line Renaud repetirnos "Ma cabane au Canada".

(DISCO)



2/7/50 (45)

SOCIEDAD ESPAÑOLA DE RADIODIFUSION

EMISORA: RADIO BARCELONA

PROGRAMA: RADIO CLUB

FECHA: DOMINGO 2 JULIO 1950

HORA: A LAS 15.

GUION: PUBLICIDAD CID SOCIEDAD ANONIMA

EMISIONES - RADIESE - NUMERO 1484

Quartets



Censura

Original

sin Censura



2/7/50 (46)

SINTONIA: FESTIVAL DE CUERDAS
BREVE Y DESCIEENDE

LOCUTORA

Señores oyentes. A nuestro micrófono llega RADIO CIJB.

SINTONIA - DESCIEENDE

LOCUTOR

RADIO CLUB. Espectáculos. Musica .Variedades.

SINTONIA -RESUELVE

LOCUTORA

RADIO CLUB ES UNA PRODUCCION CID PARA RADIO.



2/7/50 (47)

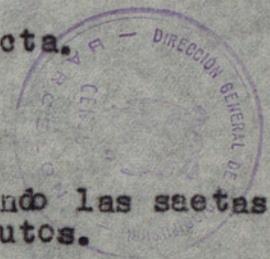
SEÑALES HORARIAS

LOCUTORA

Compruebe si su reloj marca la hora exacta.

LOCUTOR

Empieza nuestro programa RADIO CLUB cuando las saetas del reloj marcan las.....horas....y minutos.



2/7/50 (48)

XILOFON

LOCUTORA

En la CANCION DEL DIA de hoy, Miguel Nieto va a ofrecerles que dedica a Al piano el maestro Vicente Sabater.

(ACTUACION)

LOCUTOR

Sigue la CANCION DEL DIA. Ahora Miguel Nieto va a interpretar que dedica a Le acompaña al piano como siempre el maestro Vicente Sabater.

(ACTUACION)

LOCUTORA

Acaban ustedes de escuchar dos composiciones correspondientes a la CANCION DEL DIA que ha cantado el tenor Miguel Nieto acompañado al piano por el maestro Vicente Sabater.

Todos los que deseen escuchar su dedicatoria en la CANCION DEL DIA, deben dirigirse por escrito a RADIO BARCELONA, Caspe 12 -1º o a PUBLICIDAD CID Ronda Universidad 7 - 3º.

XILOFON



SINTONIA: ORO DEL RHIN
BREVE Y DESCLENDE

LOCUTORA

En esos dias de canícula en que se hizo necesario dejar la ciudad, para usted que se quedó solo en ella, ha creado el ORO DEL RHIN su cubierto especial de verano...

LOCUTOR

Sepa acomodarse convenientemente y defenderse contra los inconvenientes de la cálida estación....

LOCUTORA

En el ORO DEL RHIN, por 40 pesetas puede comer esplendidamente y asegurar su salud durante el verano mientras la familia veranea lejos....

DISCO: Amoranza
BREVE Y DESCLENDE

LOCUTOR

Un ambiente casi familiar hallará en el frescor de su pérgola que le brinda una deliciosa sobremesa libre del calor.....

LOCUTORA

Y aparte de este cubierto de verano, recuerde siempre que en ocasión de una celebración íntima, ORO DEL RHIN le ofrece su famoso....

TU Y YO
(a la frase)

LOCUTOR

El cubierto romántico que la tradición perfuma, porque con él se llevan a cabo las grandes conmemoración familiares.....

LOCUTORA

No olvide que ORO DEL RHIN está siempre atento a la realidad de sus necesidades gastronómicas...

SUBE DISCO: Amoranza
BREVE Y DESCLENDE

LOCUTOR

Para sus aperitivos, su cubierto de cada día, sus invitaciones ~~XXXXXXXX~~ conmemorativas, recuerde siempre que en ORO DEL RHIN hallará lo mejor y lo mas distinguido en un ambiente único para lo que usted desea.

SUBE DISCO Y FUNDE

LOCUTORA

Tome su ~~XXXXXXXX~~ refresco de ultima hora en el ORO DEL RHIN.

SUBE DISCO ORO DEL RHIN- RESUELVE



DISCO: Isla de la Esperanza
BREVE Y DESCLENDE

LOCUTORA

?Usted sabe donde para Amadeo Nazzari?

LOCUTOR

Está en Roma atendiendo compromisos que le han obligado a aplazar el viaje que tenia proyectado a la Argentina. Según dicen hasta diciembre no podrá ir a América. Nazzari en esta época irá a Buenos Aires con el fin de fundar allá una productora y distribuidora para la que interpretará un par de películas de las que se produzcan durante el año, dejando el resto a cargo de artistas argentinos o de cualquier otra nacionalidad que para ello serán contratados.

SUBE DISCO - DESCLENDE

LOCUTORA

Esther Williams espera la llegada de un segundo heredero. Por esta causa no se sabe si aceptará la interpretación de una película de ambiente circense que la Metro comenzará a rodar dentro de un mes y medio....

SUBE DISCO - DESCLENDE

LOCUTOR

En Granada ha terminado el rodaje del film "Debla, la virgen gitana" sobre guion de Francisco Naranjo, filmada en color por el director Ramon Torrado, con Lina Yegros, Paquita Rico, Lola Ramos, Alfredo Mayo, Alfonso Estela y Modesto Cid en los principales personajes.



SUBE DISCO - DESCLENDE

LOCUTORA

Larry Parks considerado como el mejor imitador de Al Jonson, personificará a este en un film que se rodará próximamente.

SUBE DISCO - DESCLENDE

LOCUTOR

Robert Taylor ha anunciado su proposito de visitar muy en breve nuestro país.

SUBE DISCO Y TERMINA

2/7/50 (51)

LOCUTORA

Estamos ofreciendo a ustedes el programa RADIO CLUB
UNA PRODUCCION CID PARA RADIO.

LOCUTOR

Este programa lo emite todos los días RADIO BARCELONA
a partir de las tres de la tarde.



SINTONIA ; CELOS DE XAVIER CUGAT
BREVE Y DESCLENDE

LOCUTORA

Ya no es ridiculo sentir celos desde que Xavier Cugat interpretó la famosa melodia.....

LOCUTOR

y desde que en el Teatro Comedia se representan CELOS DEL AIRE...

SUBE DISCO -DESCLENDE

LOCUTORA

El Teatro Comedia se llena cada dia de un publico ávido de las mejores emociones del espiritu y de deleitarse con una obra maravillosa que hoy se comenta en toda Barcelona y constituye la actualidad viva y palpitante de la temporada teatral.

LOCUTOR

Todas las criticas han estado de acuerdo en los elogios . Y el publico los ha secundado con sus aplausos....

LOCUTORA

... Por qué CELOS DEL AIRE es la obra que seduce, que encanta, que insupordiverte, que emociona y que tiene gran prestigio y una pluralidad de unos interpretes de se ve en nuestros escenarios.ión como pocas veces

SUBE DISCO -DESCLENDE

LOCUTOR

CELOS DEL AIRE ha sido elogiada y ovacionada por millares de espectadores que destilan por el Comedia, y será elogiada y ovacionada por todos los barceloneses, porque en muchos años no se ha visto una obra tan perfecta, tan moderna, tan de nuestro tiempo.

SUBE DISCO -DESCLENDE

LOCUTORA

CELOS DEL AIRE no es solamente un exito sensacional del Teatro Comedia, sino el mayor exito de estos tiempos.

LOCUTOR

CELOS DEL AIRE constituye el acontecimiento del dia y de todos los dias en el Teatro Comedia.

SUBE DISCO Y TERMINA

DISCO : PASODOBLE MANOLITE
BREVE Y DESCLENDE

LOCUTORA

Para los admiradores de Antonio Torrecillas debemos manifestar que aunque en los primeros momentos se temió que la herida fuera muy grave, con el paso de las horas nos sentimos optimistas. El mencionado diestro despues de curado en la enfermeria de la plaza de Madrid por ilustre cirujano doctor Jimenez Guinea, fué trasladado al sanatorio de Toreros. Deseamos a Antonio Torrecillas un proximo restablecimiento.



SUBE DISCO -DESCLENDE

LOCUTOR

Ya está ultimado el cartel para la novillada que el proximo domingo 23 de julio se celebrará en Puerto de Santa Maria. Serán lidiadas reses de una acreditada ganaderia de las que una será rejoneada por don Alvaro Domecq y Cardoño. Julio Aparicio y Litri despacharan las seis restantes.

SUBE DISCO - DESCLENDE

LOCUTORA

Un grupo de amigos y admiradores del matador de toros Agustin Parra (Parrita) ha acordado ofrecer a este un homenaje que se celebró ayer sábado y que consistió en la entrega a Parrita de un busto obra del notable escultor Laiz costeado por este grupo de amigos y admiradores.

SUBE DISCO -DESCLENDE

LOCUTOR

Ya ha sido hecho publico el cartel de las corridas de feria de julio en Valencia. Se compone de seis novilladas que se celebraran del 24 al 29 de dicho mes.

SUBE DISCO -DESCLENDE
Y RESUELVE

2/7/50 (54)

LOCUTORA

Y para festejar la sobremesa del domingo, ya tenemos
ante el micrófono la alegría delailable....
Escuchen a continuación.....

DISCOS

- 1º Numbra blanca
 - 2º Carnaval del Uruguay
-



2/7/50 (55)

SENALES HORARIAS

LOCUTORA

Termina nuestro programa RADIO CLUB cuando las saetas del reloj marcan lashoras yminutos.



LOCUTOR

Este programa que acaban ustedes de escuchar es UNA PRODUCCION CID PARA RADIO.

SINTONIA: FESTIVAL DE CUERDAS

MAGNÍFICA NOVILLADA

CON TRES VALIENTES TOREROS

QUE SON DE LA ÚLTIMA HORNADA

=====

La última hornada quiere decir en este caso la última promoción, y los tres novilleros de los que venimos a ocuparnos ahora acaban de salir al estadio del toreo con ruido de tempestad.

Gente joven es la que hace falta para renovar lo gastado, y entre los del moderno plantel son muy pocos los que pueden medírselas con los tres matadores que van a torear este domingo en las Arenas.

Uno de ellos es Braulio Lausín de Ricla, el arriesgado torero baturro que hace veinte días se presentó en la Monumental y al herirse con una banderilla siguió su emocionante faena y obtuvo tan señalado y ruidoso triunfo. Como en virtud de éste era cosa prevista que el mozo reapareciese en Barcelona tan pronto como se lo permitiera la lesión de marras, aquí le tenemos nuevamente, para corroborar la magnífica impresión que produjo en tal ocasión.

Otro de los espadas es el portugués Antonio Dos Santos, de la familia de Manolo Dos Santos, el matador de toros, y de este Antonio, que viene a Barcelona por primera vez, refieren y no terminan cuantos han podido apreciar sus singulares disposiciones taurómacas.

También el tercer matador es nuevo en esta plaza, el cual no es otro que Pepe Escudero, hermano de Manolo, el fino y elegante torero de Madrid. Clase selecta dicen que es el arte de Pepe Escudero, y así lo acreditan los triunfos resonantes obtenidos en cuanto ha comenzado a recorrer las plazas de toros.

Con Lausín de Ricla, Antonio Dos Santos y Pepe Escudero y seis novillos de don Bernardino Giménez, casta de Villamarta, cádate, pues, el cartelazo de la estupenda novillada que este domingo va a celebrarse en las Arenas.

No lo debeis olvidar:
arte, riesgo y emoción

tienen estos tres toreros
de la última promoción.

Se arriman con gran arrojo,
se adornan con gran salero
y lucen su repertorio
con mucho garbo torero.

Todos conocéis muy bien
cómo las gasta Lausín,
que al fin y al cabo es de Ricla
y es un bravo paladín.

Dicen que da ~~el~~ el portugués
ventaja de muchos tantos
y que a pesar de la misma
llega el primero Dos Santos.

Y, en fin, de Pepe Escudero,
novillero de Madrid,
se afirma que no hay ninguno
que le aventaje en la lid.

~~Con estos antecedentes,
hay que esperar que a los tres
las entusiasmadas gentes
les alcen sobre el pavés
y que los tres, a porfía,
prueben que son tres valientes
de la ~~brava~~ brava torería.~~

Música

Lausín de Ricla, Antonio Dos Santos y Pepe Escudero
con seis preciosos y bravos novillos de don Bernardino
Giménez, pura casta de Villamarta. Quedais bien enterados?

Fues he aquí, caballeros, el cartel de la atrayente y
soberbia novillada que este domingo nos espera en la plaza
de las Arenas.

Y contad antes con el gran espectáculo que en la misma
plaza de las Arenas se celebrará hoy, sábado, a las
once de la noche, a cargo de la famosa banda cómico-musical
"El Empastre".

27/150 624

Se lidiarán cuatro novillos muy bravos, dos de ellos en serio por Joselito Clavel y Fermín Murillo, y otros dos cómicamente por Charlot, Baños Ramper, Tío Vivo, Don Aurelio Filigrana y los profesores de tan regocijante agrupación.

De suerte que la consigna es asistir a las Arenas hoy por la noche y mañana domingo por la tarde, porque allí encontraremos de noche y de día lo mejor que podemos apetecer para arrastrar placenteramente nuestra existencia.

Lausín, Antonio Dos Santos y el madrileño Escudero son de la actual torería tan magnífico terceto, que no es posible formar un programa más selecto recurriendo a la baraja que forman los novilleros.

Valor, arte y emoción suman estos mozos recios que van en pos de la fama con raudos y seguidos vuelos.

~~¿La alcanzarán? ¡Pues es claro!~~
~~¿Se arrimarán? ¡Por supuesto!~~

Y en la presente ocasión demostrarán que son ciertos los encendidos elogios que de los tres nos hicieron: Lausín, por ser un baturro que ha nacido junto al Ebro; Dos Santos, por lusitano criado en el Ribatejo, y Pepe Escudero, en fin, porque a más de madrileño es hermano de Manolo y es torero de alto precio.

Conque no pensadlo más, y en coche, tranvía o Metro, corred hacia las Arenas, que yo llegaré al momento.

&&&&&
10/10/10
7

2 Julio 1950

2/7/50 (59)
PARA RADIAR A LAS 14,25

SERVICIO FINANCIERO DE LA BANCA SOLER Y TORRA HERMANOS

TEMAS DE DIVULGACION FINANCIERA. LA FORMACION DEL TIPO DE CAMBIO MONETARIO

De la misma manera que para un empresario nada significa hablar de cantidades de mercaderías vendidas sin considerar al mismo tiempo los precios de venta, ya que de ambos factores depende el ingreso obtenido, para un país no tiene significación precisa el hablar de mayores o menores cantidades exportadas si no se tienen en cuenta los precios de venta al exterior, que expresados en moneda nacional dependen del tipo de cambio.

Ahora bien, ¿cómo se forma el tipo de cambio? Cuando se adquieren divisas de un país determinado, en general se piden para comprar mercancías o servicios, y esas divisas se estimarán tanto más cuanto más bajos sean los precios que rijan en dicho país.

A medida que suban esos precios, permaneciendo constantes los del país propio, menos unidades de la moneda propia serán ofrecidas a cambio de las del país extranjero. Por ello hay una relación entre los movimientos de precios interiores y exteriores y el tipo de cambio.

Sin embargo, al país propio sólo le interesan del país extranjero sus mercancías de exportación y, por tanto, los precios de estas mercancías y no los de las restantes, aunque siempre existe una relación entre los precios de exportación y los del nivel interior de precios.

Pero la teoría de la paridad adquisitiva, que es la que en definitiva gobierna las relaciones de intercambio entre dos países determinados, por constituir la relación de capacidad de compra entre la moneda propia y la extranjera, si bien explica la tendencia de los movimientos del tipo de cambio, no explica concretamente cómo se determina en cada momento dicho tipo de cambio.

Hay que tener en cuenta que el precio de cada mercancía en un país que tiene importación o exportación suele ser el mismo que en el otro país, multiplicado por el tipo de cambio y adicionándole los recargos por fletes o transportes y aranceles. Así se explica que el tráfico con el exterior se realiza, en un régimen de libertad de contingentes, hasta que se igualan los precios entre los dos países, y al no quedar margen de beneficio, se suspenden temporalmente las operaciones.

De aquí se desprende que el precio esté determinado por el tipo de cambio, y no pueda servir para determinar éste.

Además, la demanda de divisas no siempre se origina para comprar mercancías, sino que puede tener otros objetivos, tales como la liquidación de créditos, e incluso fines meramente especulativos.

Por tanto, en un sistema de Bolsa libre, las cotizaciones de cada moneda van influidas por factores diversos que no obedecen



2/2/50 (60)

estrictamente a aspectos de intercambio comercial, ya que en tales mercados de divisas el tipo de cambio viene determinado, como una resultante de un complejo en el que no solo intervienen las necesidades comerciales sino también las liquidaciones de créditos de todas clases y las de orden meramente especulativo. Así se explican las fuertes alteraciones, a veces desconcertantes, que suelen reflejar tales mercados.



Las diferencias de cotización mas importantes habidas durante la pasada semana en el sector de dividendo de la Bolsa de Barcelona, han sido las siguientes:

VALORES COTIZADOS EN ALZA

ASLAND	6 puntos
MADRILEÑA	1 "
SEVILLANA	2 "
AZUCARERAS	1 "
ALTOS HORNOS.	4 "

VALORES COTIZADOS EN BAJA

F.C.CATALUNA	1 puntos
TRANVIAS 7 % PREFERENTES.	1 "
CARBUROS	15 "
CROS	3 "
CANARIAS	5 "
ALENA, Ordinarias.	1 "
COGUISA	2 "
FOMENTO DE OBRAS	2 "
AGUAS DE BARCELONA	5 "
GAS E. nuevas	2 "
GALICIAS	1 "
COLONIAL	15 "
AGRICOLAS.	2 "
FEFASA	4 "
CAITASA.	1 "
PELGUERAS.	6 "
MINAS DEL RIF	2 "
DRAGADOS	4 "
PETROLEOS	2 "
EXPLOSIVOS	3 "
AGUASBAR	1 "



La BANCA SOLER Y TORRA HERMANOS pone a disposición de su numerosa clientela y distinguidos amigos la mas amplia información Bancaria.

La precedente informacion nos ha sido facilitada por la Banca Soler y Torra Hermanos

Emisión autorizada por la Dirección General de Banca y Bolsa.